

1



Fontos: Az USB-kábelt csak a 15. lépés végrehajtása után csatlakoztassa, különben helytelen lehet a szoftvertelepítés.

Tartsa be a lépések sorrendjét. Ha a telepítés során problémát tapasztal, lapozza fel a **Hibaelhárítás** című részt a 10. oldalon.

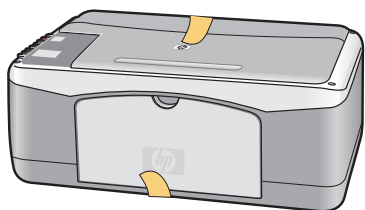
Pomembno: Ne priključite USB kabla pred korakom 15, sicer se programska oprema morda ne bo namestila pravilno.

Korakom sledite po vrstnem redu. Če pri namestitvi naletite na težave, preberite razdelek **Odpravljanje težav** na 10. strani.

2

Távolítsa el a szalagokat és a tartozékokat

Odstranite vse trakove in dele



- a Távolítsa el minden szalagot.
- b Hajtsa le a papírtálcát, majd az ajtót. Távolítsa el a szállítási anyagokat és a tartozékokat.

- a Odstranite vse trakove.
- b Spustite pladenj za papir in nato vrata za dostop. Odstranite embalažo in dele.

3

Ismerkedjen meg a tartozékokkal

Mesta delov



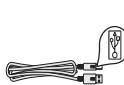
Windows CD
CD za Windows



Macintosh CD
CD za Macintosh



Használati útmutató
Uporabniški priročnik
na CD ploščinik



* USB-kábel
* kabel USB



nyomtatópatronok
tiskalne kartuše



tápkábel és adapter



napajalnik in
napajalni kabel

* Külön megvásárolható

A csomagolás tényleges tartalma ettől eltérhet.

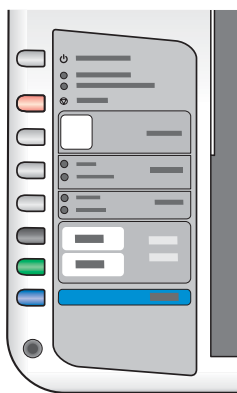
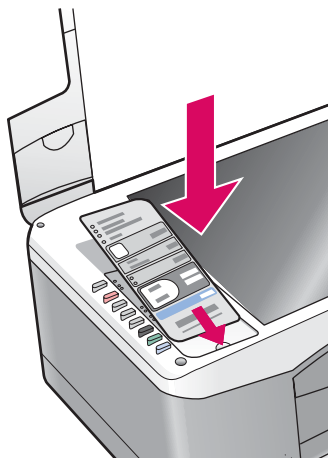
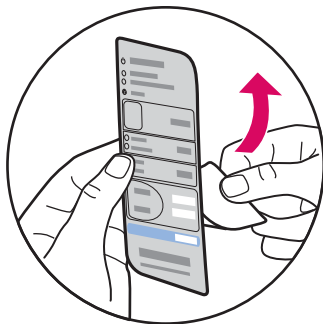
* Na voljo za doplačilo.

Vsebinska škatle se lahko razlikuje od navedene.



vezérlőpultcímke (matrica,
már rögzítve lehet)

pokrivalo nadzorne plošče
(nalepka, ki je lahko že
nameščena)



- a Hajlítsa meg a vezérlőpultcímke alját.
- b Húzza le a címkéről az alsó fület és a hátsó borítást.
- c Emelje fel a fedelet. Helyezze fel a címkét a készülékre.
- d Nyomogassa le a címkét, hogy jól a helyére ragadjon.

- a Upognite dno pokrivala nadzorne plošče.
- b Odstranite jeziček na dnu in zadnjo stran pokrivala.
- c Dvignite pokrov. Namestite pokrivalo na napravo.
- d Pritisnite pokrivalo navzdol, da bo pravilno pritrjeno.



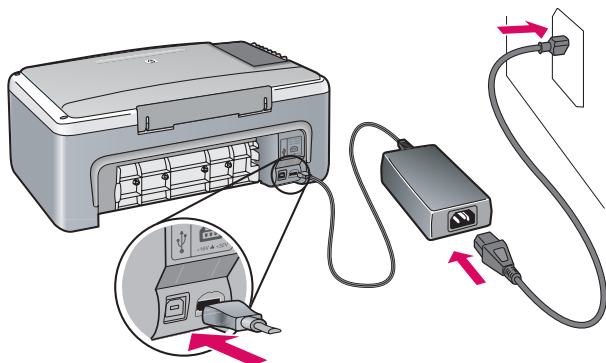
FIGYELEM: Ha nincs felerősítve a vezérlőpultcímke, a HP All-in-One nem működik!

PREVIDNO: Pokrivalo nadzorne plošče mora biti pritrjeno, da HP All-in-One deluje.

5

Csatlakoztassa a tápkábelt és az adaptert

Priključite napajalni kabel in napajalnik



Fontos: Az USB-kábelt csak akkor csatlakoztassa, ha arra utasítást kap.

Pomembno: Kabla USB ne priključujte, dokler ni tako izrecno rečeno v navodilih.

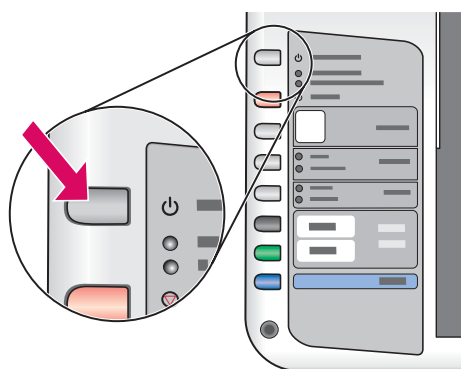
6

Nyomja meg a Be/folytatás gombot

Pritisnite gumb Vklop/Nadaljui

Be/folytatás

Vklop/Nadaljui



A **Be/folytatás** gomb megnyomása után először villog, majd folyamatosan világítani kezd a zöld jelzőfény. Ez egy percet is igénybe vehet.

Ko pritisnete gumb **Vklop/Nadaljui**, zelena lučka najprej utripa in nato sveti. To lahko traja do eno minuto.

7

Töltsön be sima fehér papírt

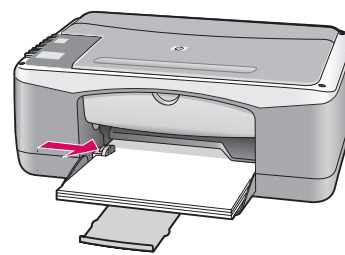
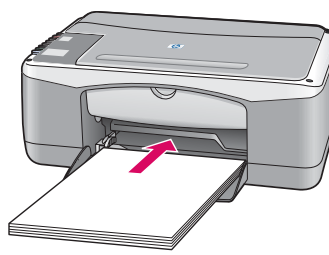
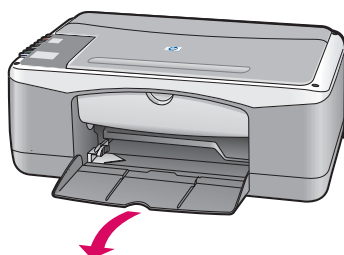
Naložite navaden bel papir

1

2

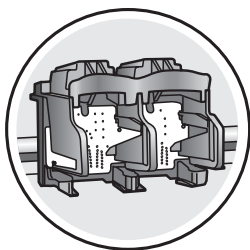
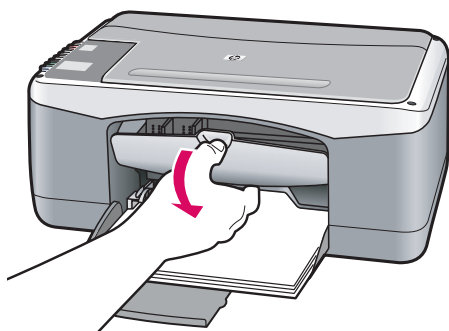
3

4



FIGYELEM: A papír elakadásának elkerülése érdekében ne nyomja bele a papírt túl mélyen a tálcába.

PREVIDNO: Papirja ne potiskajte pregloboko v pladenj, da se izognete zagozditvam.

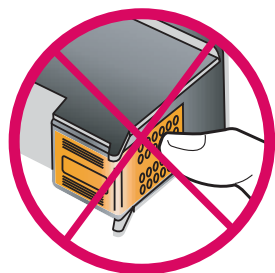
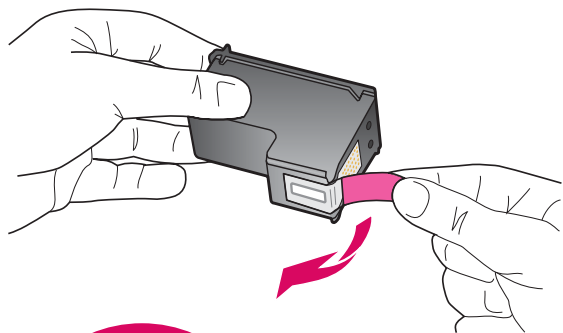


Hajtsa le az ajtót ütközésig. A patrontartó ekkor középre áll.

Spustite vrata za dostop, dokler se ne ustavijo. Preverite, ali se nosilec tiskalnih kartuš pomakne na sredino.

A nyomtatópatronok csak úgy helyezhetők be, ha a készülék **Be** van kapcsolva.

Naprava mora biti **Vklopljena**, preden lahko vstavite tiskalni kartuši.



Mindkét nyomtatópatronról húzza le a védőszalagot a rózsaszín fűlnél fogva.

Z **obeh** tiskalnih kartuš potegnite svetli rožnati trak.



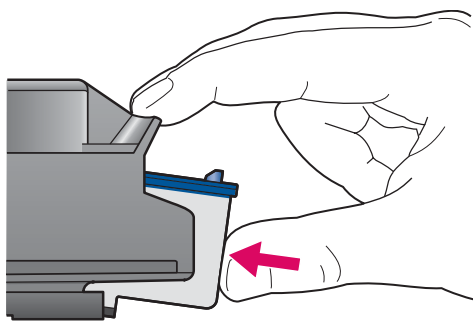
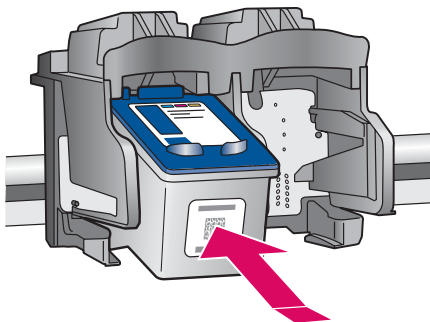
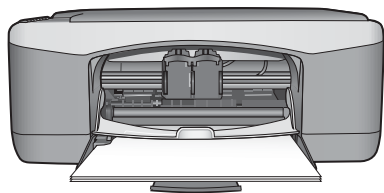
FIGYELEM: Ne érintse meg a rózszínű érintkezőket, és ne ragassza vissza a szalagot a patronokra.

POZOR: Ne dotikajte se bakrenih stikov in traka ne nameščajte nazaj na kartuši.

10

Helyezze be a háromszínű nyomtatópatront

Vstavite tribarvno tiskalno kartušo



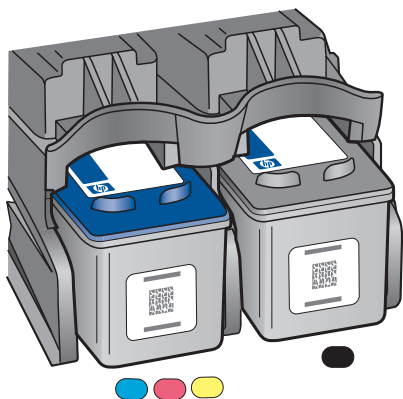
- a Fogja meg a **háromszínű** nyomtatópatront úgy, hogy a kék színű HP logó felül legyen.
- b Tegye a **háromszínű** nyomtatópatront a **bal** oldali nyílás elé.
- c Tolja be a patront a nyílásba ütközésig.

- a **Tribarvno** tiskalno kartušo primite tako, da je modri logotip HP zgoraj.
- b Položite **tribarvno** tiskalno kartušo pred **levo** odprtino.
- c Čvrsto pritisnite, da se tiskalna kartuša zaskoči.

11

Helyezze be a fekete nyomtatópatront

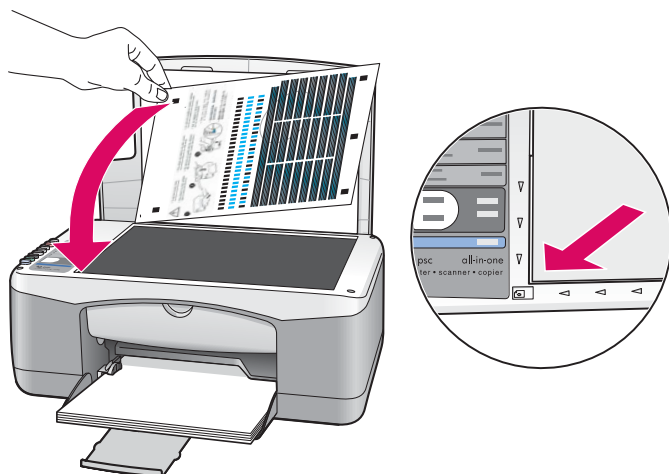
Vstavite črno tiskalno kartušo



- a Fogja meg a **fekete** nyomtatópatront úgy, hogy a kék színű HP logó felül legyen.
- b Tegye a **fekete** nyomtatópatront a **jobb** oldali nyílás elé.
- c Tolja be a patront a nyílásba ütközésig.
- d Zárja be az ajtót.

- a **Črno** tiskalno kartušo primite tako, da je modri logotip HP zgoraj.
- b Položite **črno** tiskalno kartušo pred **desno** odprtino.
- c Čvrsto pritisnite, da se tiskalna kartuša zaskoči.
- d Zaprite vrata za dostop.

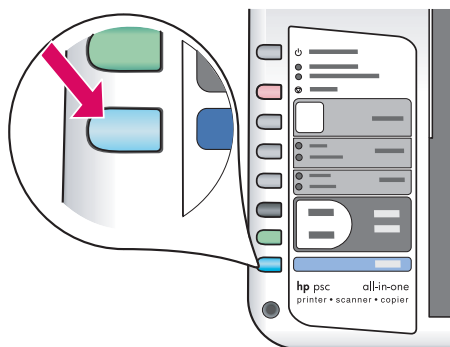
Poravnajte tiskalni kartuši



A patronok behelyezése után a készülék kinyomtat egy patronigazítási lapot. (Ez több percet is igénybe vehet.)

- Nyissa fel a fedelet. Tegye az igazítási lapot színével lefelé az üveglap bal első sarkához igazítva. Zárja le a fedelet.
- Nyomja meg a **Lapolvasás** gombot.

Amikor a **Be/folytatás** jelzőfény villogása abbamarad, befejeződött az igazítás. Használja fel újra vagy dobja el az igazítási lapot.



Po vstavljanju kartuš se natisne poravnalna stran tiskanja. (To lahko traja nekaj minut.)

- Dvignite pokrov. Postavite vrh poravnalne strani s pisavo navzdol na levi sprednji rob stekla. Zaprite pokrov.
- Pritisnite gumb za **Skeniranje**.

Ko lučka **Vklop/Nadaljuj** preneha utripati, je postopek poravnanja zaključen. Poravnalno stran reciklirajte ali zavržite.

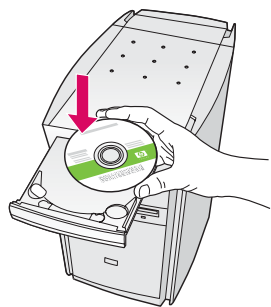
Kapcsolja be a számítógépet

Vklopite računalnik



- Kapcsolja be a számítógépet, szükség esetén jelentkezzen be, és várjon az asztal megjelenésére.
- Zárjon be minden futó programot.

- Vklopite računalnik, se po potrebi prijavite in počakajte, da se pojavi namizje.
- Zaprite vse programe, ki se izvajajo.



Windows-felhasználók:

- a Helyezze be a HP All-in-One **Windows** CD-t.
- b Kövesse a képernyőn megjelenő útmutatást.

Uporabniki v okolju Windows:

- a Vstavite CD HP All-in-One za **Windows**.
- b Sledite navodilom na zaslonu.

Ha nem jelenik meg az indítóképernyő, akkor kattintson duplán a **Sajátgép**, majd a **CD-ROM** ikonra, s végül a **setup.exe** elemre.

Ce se začetni zaslon ne pojavi, dvokliknite ikono **Moj računalnik**, nato ikono **CD-ROM** in **setup.exe**.



Macintosh-felhasználók:

- a Keresse meg a HP All-in-One **Macintosh** CD-t.
- b Ugorjon a következő lépésre.

Uporabniki v okolju Macintosh:

- a Poiščite CD HP All-in-One za **Macintosh**.
- b Nadaljujte z naslednjim korakom.

Windows-felhasználók:

Percek is eltelhetnek az USB-kábel csatlakoztatását kérő üzenet megjelenéséig.

Az üzenet megjelenése után csatlakoztassa az USB-kábelt a HP All-in-One készülék hátsó portjába, majd a számítógép bármely USB-portjába.

Uporabniki v okolju Windows:

Morda boste morali počakate nekaj minut, da se na zaslonu prikaže poziv, da priključite kabel USB.

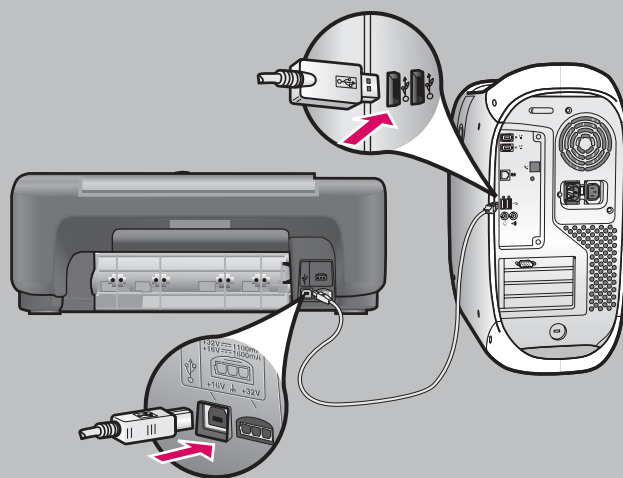
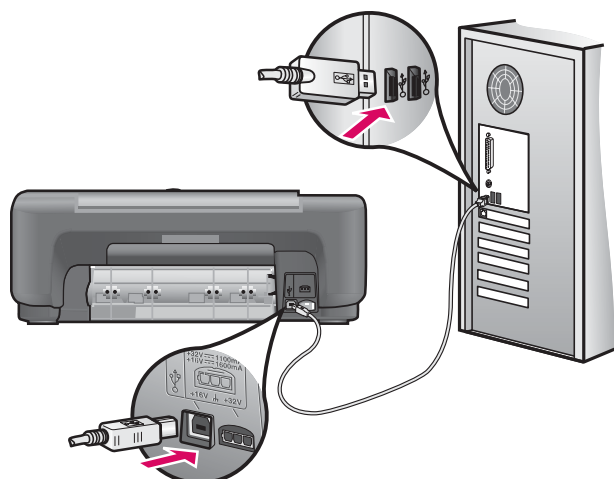
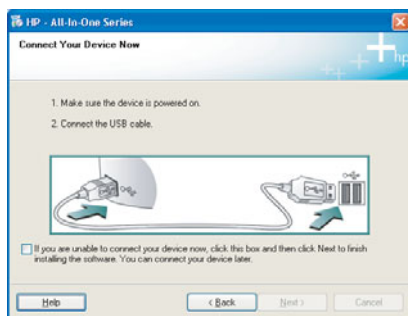
Ko se pojavi poziv, priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One, in nato v katerakoli vrata USB na računalniku.

Macintosh-felhasználók:

Csatlakoztassa az USB-kábelt a HP All-in-One készülék hátsó portjába, majd a számítógép bármely USB-portjába.

Uporabniki v okolju Macintosh:

Priključite kabel USB v vrata na zadnji strani naprave HP All-in-One in nato v katerakoli vrata USB na računalniku.

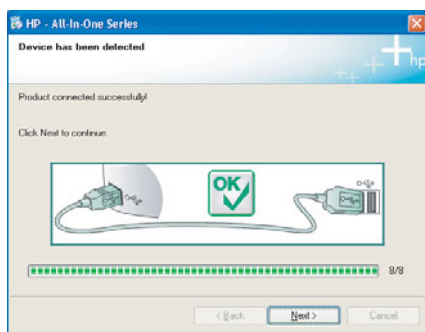


Windows-felhasználók:

Kövesse a képernyőn megjelenő útmutatást. Töltse ki a **Regisztrálás most** képernyőt. Gratulálunk a telepítés befejezéséhez!

Uporabniki v okolju Windows:

Sledite navodilom na zaslonu. Izpolnite zaslon **Sign up now** (Vpišite se zdaj). Čestitamo – namestitev je končana.



Ha nem jelennek meg ezek a képernyők, akkor lapozza fel a **Hibaelhárítás** című részt a 10. oldalon.

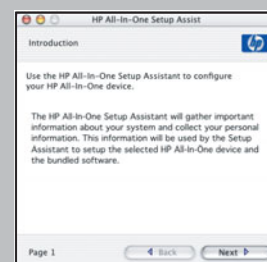
Če ne zagledate teh zaslonov, si oglejte **Odpravljanje težav** na 10. strani.

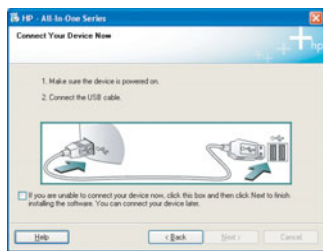
Macintosh-felhasználók:

- Helyezze be a HP All-in-One **Macintosh** CD-t.
- Kattintson duplán a **HP All-in-One Installer** ikonra.
- Győződjön meg róla, hogy minden képernyő teendőit végrehajtotta, beleértve a beállítás segédet is. Gratulálunk a telepítés befejezéséhez!

Uporabniki v okolju Macintosh:

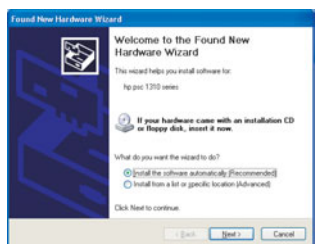
- Vstavite CD HP All-in-One za **Macintosh**.
- Dvokliknite ikono **HP All-in-One Installer**.
- Dokončajte vse postopke na zaslonu, vključno s pomočnikom za namestitev. Čestitamo – namestitev je končana.





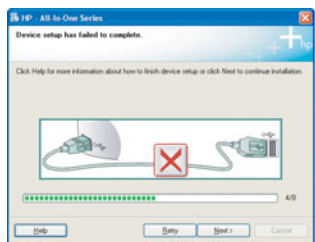
Probléma: (csak Windows rendszerben) Nem jelent meg az USB-kábel csatlakoztatására felszólító képernyő.

Teendő: Minden képernyőn kattintson a **Mégse** gombra. Vegye ki, majd helyezze vissza a HP All-in-One **Windows** CD-t. Olvassa el a 14. lépésben leírtakat.



Probléma: (csak Windows rendszerben) Megjelenik a **Hardver hozzáadása** képernyő.

Teendő: Minden képernyőn kattintson a **Mégse** gombra. Húzza ki az USB-kábelt, és helyezze be a HP All-in-One **Windows** CD-t. Olvassa el a 14. és a 15. lépésben leírtakat.



Probléma: (csak Windows rendszerben) Megjelenik az **Eszköz beállítása nem sikerült** képernyő.

Teendő: Ellenőrizze, jól van-e felerősítve a vezérlőpultcímke. Erről a 4. lépés nyújt tájékoztatást. Húzza ki, majd csatlakoztassa újra a készülék tápkábelét. Ellenőrizzen minden csatlakozást. Győződjön meg róla, hogy az USB-kábel a számítógéphez csatlakozik. Ne csatlakoztassa az USB-kábelt a billentyűzethez vagy árammal nem táplált hubhoz. Erről a 15. lépés nyújt tájékoztatást.

Odpravljanje težav



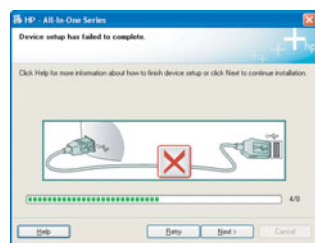
Težava: (Samo za Windows) Zaslon, na katerem je pisalo, kdaj morate priključiti kabel USB, niste videli.

Ukrep: Kliknite Cancel (Prekliči) v vseh odprtih zaslonih. Odstranite in znova vstavite CD HP All-in-One za **Windows**. Oglejte si korak 14.



Težava: (Samo za Windows) Pojavi se zaslon **Microsoft Add Hardware** (Dodajanje strojne opreme).

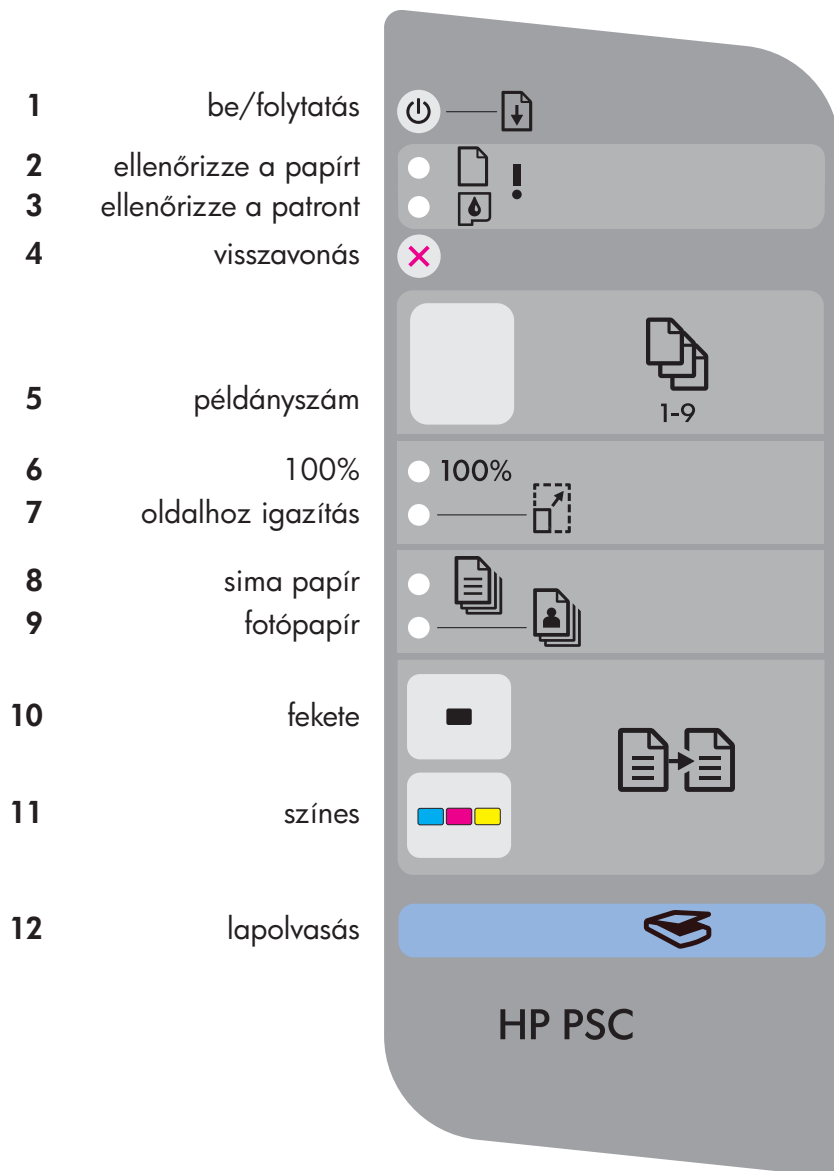
Ukrep: Na vseh zaslonih kliknite **Cancel** (Prekliči). Iztaknite kabel USB in vstavite CD HP All-in-One za **Windows**. Oglejte si koraka 14 in 15.



Težava: (Samo za Windows) Pojavi se zaslon **Device Setup Has Failed To Complete** (Namestitve naprave ni bila dokončana).

Ukrep: Preverite, ali je pokrivalo nadzorne plošče čvrsto pritrjeno. Oglejte si korak 4. Iztaknite napravo in jo znova priključite. Preverite povezave. Preverite, ali je kabel USB priključen na računalnik. Kabla USB ne priključujte v tipkovnico ali vozlišče, ki ni pod napetostjo. Oglejte si korak 15.

A kezelőpanel bemutatása



- 1 Be/folytatás gomb:** Bekapcsolja a készüléket. Papírelakadás vagy patronhiba elhárítása után is használni kell.
- 2 Ellenőrizze a papírt jelzőfény:** Azt jelzi, hogy rosszul van betöltve a papír, vagy elakadás keletkezett.
- 3 Ellenőrizze a patron jelzőfény:** Azt jelzi, hogy meg kell tisztítani vagy ki kell cserélni a nyomtatópatront; arra is utalhat, hogy nyitva van a készülék ajtaja.
- 4 Visszavonás gomb:** A feladat leállítására szolgál.
- 5 Példányszám gomb:** A példányszám beállítására szolgál. Az „E” megjelenése hibát jelez. Erről a Használati útmutató 1. fejezete nyújt tájékoztatást.
- 6 100% gomb:** A másolat méretét az eredeti dokumentum tényleges méretére állítja.
- 7 Oldalhoz igazítás gomb:** A papír méretéhez igazítja a másolat méretét.
- 8 Sima papír gomb:** A sima papír papírtípust állítja be.
- 9 Fotópapír gomb:** A fotópapír papírtípust állítja be.
- 10 Fekete gomb:** Fekete-fehér másolás elindítására szolgál.
- 11 Színes gomb:** Színes másolás elindítására szolgál.
- 12 Lapolvasás gomb:** A számítógépre olvassa be az eredetit.

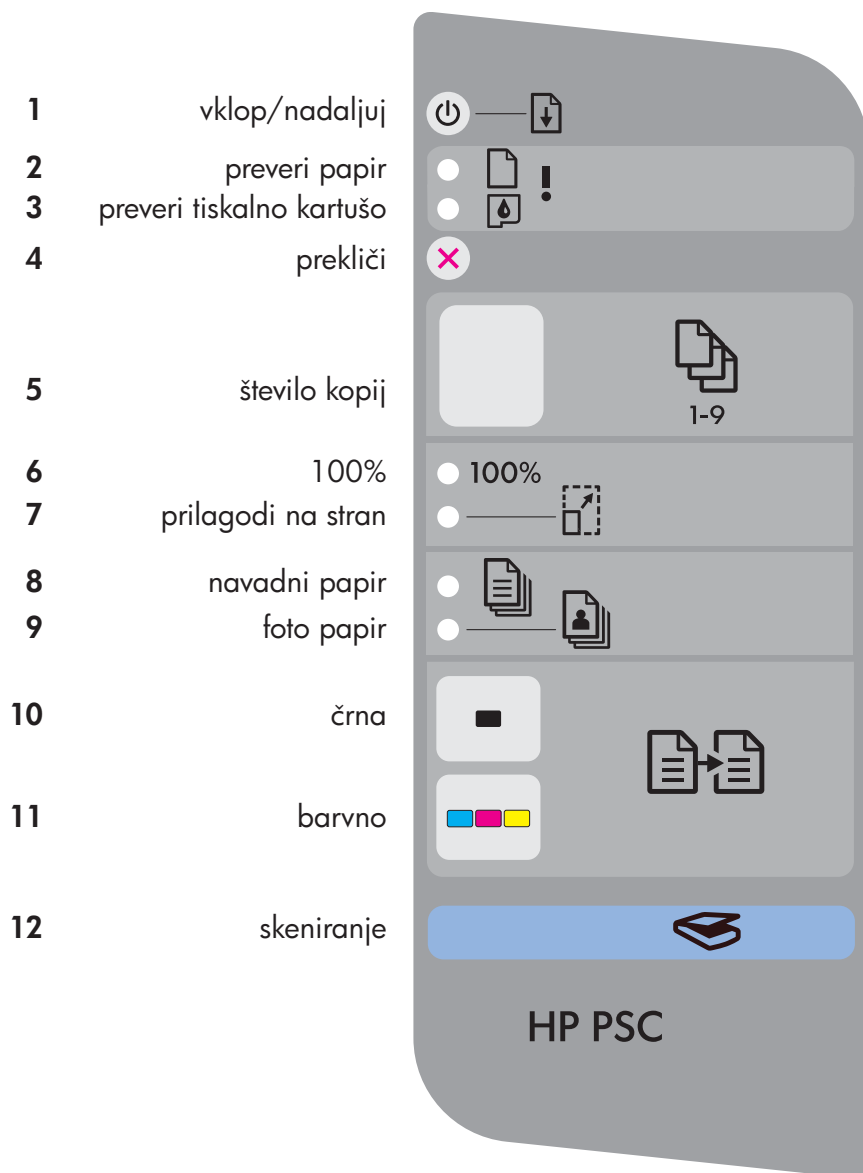
Druge jezike najdete na drugu strani lista.

100%-ban újrahasznosított papírra nyomtatva.

Támogatást a www.hp.com/support címen találhat.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [].



Gumb 1 Vklop/Nadaljuj: Vklopi napravo. Uporabite, potek ko odpravite zagozdenje papirja ali težavo s tiskalno kartušo.

Lučka 2 Preveri papir: Označuje, da papir ni pravilno vstavljen ali, da je prišlo do zagozdenja.

Lučka 3 Preveri tiskalno kartušo: Označuje, da je tiskalno kartušo treba očistiti ali zamenjati oziroma, da so odprta vrata za dostop.

Gumb 4 Prekliči: Prekine tiskanje.

Gumb 5 Število kopij: Določi število kopij. Črka »E« označuje napako. Preberite 1. poglavje v uporabniškem priročniku.

Gumb 6 100%: Naredi kopijo enake velikosti, kot je izvirnik.

Gumb 7 Prilagodi na stran: Prilagodi velikost kopije papirju.

Gumb 8 Navadni papir: Nastavi vrsto papirja na »Navaden«.

Gumb 9 Foto papir: Nastavi vrsto papirja na »Fotografski«.

Gumb 10 Črnobelo: Sproži črnobelo kopiranje.

Gumb 11 Barvno: Sproži barvno kopiranje.

Gumb 12 Skeniranje: Kopira izvirnik v računalnik.

Másik nyelv a lap másik oldalán.

Natisnjeno na 100 % recikliranem papirju.



Za podporo obiščite www.hp.com/support.

© Copyright 2005 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Printed in [].